



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2004-126**

under the  
**PARKS ACT  
(O.C. 2004-427)**

*Filed October 12, 2004*

**1** *Subsection 10(4) of the French version of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act of New Brunswick is amended by striking out “des panneaux placés” and substituting “de panneaux placés”.*

**2** *Section 22 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “\$1.50” and substituting “\$2.00”;*

*(b) in subsection (4)*

*(i) in paragraph (a) by striking out “\$3.25” and substituting “\$3.75”;*

*(ii) in paragraph (b) by striking out “\$2.75” and substituting “\$3.00”;*

*(iii) in paragraph (c) by striking out “\$2.75” and substituting “\$3.00”;*

*(iv) in paragraph (d) by striking out “\$7.50” and substituting “\$9.00”;*

*(v) in paragraph (e) by striking out “\$2.75” and substituting “\$3.00”.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2004-126**

établi en vertu de la  
**LOI SUR LES PARCS  
(D.C. 2004-427)**

*Déposé le 12 octobre 2004*

**1** *Le paragraphe 10(4) de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 établi en vertu de la Loi sur les parcs est modifié par la suppression de « des panneaux placés » et son remplacement par « de panneaux placés ».*

**2** *L'article 22 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « 1,50 \$ » et son remplacement par « 2,00 \$ »;*

*b) au paragraphe (4)*

*(i) à l'alinéa a), par la suppression de « 3,25 \$ » et son remplacement par « 3,75 \$ »;*

*(ii) à l'alinéa b), par la suppression de « 2,75 \$ » et son remplacement par « 3,00 \$ »;*

*(iii) à l'alinéa c), par la suppression de « 2,75 \$ » et son remplacement par « 3,00 \$ »;*

*(iv) à l'alinéa d), par la suppression de « 7,50 \$ » et son remplacement par « 9,00 \$ »;*

*(v) à l'alinéa e), par la suppression de « 2,75 \$ » et son remplacement par « 3,00 \$ ».*

**3 Section 23 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**23(3)** The fee for a vehicle entrance permit is as follows:

- (a) for a bus, a daily fee of
  - (i) for the period ending March 31, 2005, \$19.00; and
  - (ii) on and after April 1, 2005, \$23.00; or
- (b) for a vehicle other than a bus
  - (i) a daily fee of
    - (A) for the period ending March 31, 2005, \$6.00; and
    - (B) on and after April 1, 2005, \$7.00; or
  - (ii) an annual fee of
    - (A) for the period ending March 31, 2005, \$48.00; and
    - (B) on and after April 1, 2005, \$70.00.

*(b) by adding after subsection (3) the following:*

**23(3.1)** Notwithstanding subsection (3), the fee for a vehicle entrance permit at Parlee Beach Provincial Park is as follows:

- (a) for a bus, a daily fee
  - (i) for the period ending March 31, 2005, \$19.00 plus \$6.00 for the purposes of beach maintenance; and

**3 L'article 23 du Règlement est modifié**

*a) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**23(3)** Les droits d'un permis d'entrée pour véhicule sont établis comme suit :

- a) pour un autocar, droits quotidiens :
  - (i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 19,00 \$,
  - (ii) le 1<sup>er</sup> avril 2005 et après cette date, de 23,00 \$;
- b) pour un véhicule autre qu'un autocar :
  - (i) droits quotidiens :
    - (A) pour la période se terminant le 31 mars, 2005, de 6,00 \$,
    - (B) le 1<sup>er</sup> avril 2005 et après cette date, de 7,00 \$,
  - (ii) droits annuels :
    - (A) pour la période se terminant le 31 mars, 2005, de 48,00 \$,
    - (B) le 1<sup>er</sup> avril et après cette date, de 70,00 \$.

*b) par l'adjonction, après le paragraphe (3), de ce qui suit :*

**23(3.1)** Nonobstant le paragraphe (3), les droits d'un permis d'entrée pour véhicule au parc provincial Parlee Beach sont établis comme suit :

- a) pour un autocar, droits quotidiens :
  - (i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 19,00 \$ plus 6,00 \$ aux fins d'entretien de la plage,

- |   |   |
|---|---|
| <p>(ii) on and after April 1, 2005, \$23.00 plus \$6.00 for the purposes of beach maintenance; or</p> <p>(b) for a vehicle other than a bus</p> <p>(i) a daily fee of</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2005, \$6.00 plus \$2.00 for the purposes of beach maintenance; and</p> <p>(B) on and after April 1, 2005, \$7.00 plus \$2.00 for the purposes of beach maintenance; or</p> <p>(ii) an annual fee of</p> <p>(A) for the period ending March 31, 2005, \$48.00 plus \$12.00 for the purposes of beach maintenance; and</p> <p>(B) on and after April 1, 2005, \$70.00 plus \$12.00 for the purposes of beach maintenance.</p> | <p>(ii) le 1<sup>er</sup> avril 2005 et après cette date, de 23,00 \$ plus 6,00 \$ aux fins d'entretien de la plage;</p> <p>b) pour un véhicule autre qu'un autocar, soit :</p> <p>(i) droits quotidiens :</p> <p>(A) pour la période se terminant le 31 mars, 2005, de 6,00 \$ plus 2,00 \$ aux fins d'entretien de la plage,</p> <p>(B) le 1<sup>er</sup> avril 2005 et après cette date, de 7,00 \$, plus 2,00 \$ aux fins d'entretien de la plage,</p> <p>(ii) droits annuels :</p> <p>(A) pour la période se terminant le 31 mars, 2005, de 48,00 \$ plus 12,00 \$ aux fins d'entretien de la plage,</p> <p>(B) le 1<sup>er</sup> avril et après cette date, de 70,00 \$ plus 12,00 \$ aux fins d'entretien de la plage.</p> |
|---|---|

**4 Subsection 24(2) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

24(2) Subject to subsection (3), the greens fees payable with respect to the Herring Cove Provincial Park Golf Course are as follows:

- (a) fees for eighteen holes of play:
- (i) for the period ending March 31, 2005, \$30.00 per person;
- (ii) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$34.00 per person; and
- (iii) on and after April 1, 2006, \$37.00 per person; and
- (b) fees for nine holes of play:

**4 Le paragraphe 24(2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

24(2) Sous réserve du paragraphe (3), les droits de jeu au terrain de golf du parc provincial Herring Cove sont les suivants :

- a) droits pour jouer dix-huit trous :
- (i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 30,00 \$ par personne,
- (ii) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 34,00 \$ par personne,
- (iii) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 37,00 \$ par personne;
- b) droits pour jouer neuf trous :

- |  |  |
|--|--|
| <p>(i) for the period ending March 31, 2005, \$20.00 per person;</p> <p>(ii) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$22.50 per person; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2006, \$25.00 per person;</p> <p>(c) fees for play limited to the two hours before sunset, for eighteen holes of play before or after the normal season's play or for eighteen holes of play when course conditions or attendance warrants such fee:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2005, \$21.00 per person;</p> <p>(ii) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$24.00 per person; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2006, \$26.00 per person;</p> <p>(d) fees for nine holes of play before or after the normal season's play or for nine holes of play when course conditions or attendance warrants such fee:</p> <p>(i) for the period ending March 31, 2005, \$14.00 per person;</p> <p>(ii) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$16.00 per person; and</p> <p>(iii) on and after April 1, 2006, \$17.50 per person;</p> <p>(e) seasonal fees:</p> <p>(i) for adults who are twenty-one years of age and over as of the first day of May in any year:</p> | <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 20,00 \$ par personne,</p> <p>(ii) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 22,50 \$ par personne,</p> <p>(iii) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 25,00 \$ par personne;</p> <p>c) droits lorsque le jeu est pratiqué seulement dans les deux heures qui précèdent le coucher du soleil, pour jouer dix-huit trous avant ou après la saison normale de jeu ou pour jouer dix-huit trous lorsque les conditions du terrain de golf ou la fréquentation justifient de tels droits :</p> <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 21,00 \$ par personne,</p> <p>(ii) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 24,00 \$ par personne,</p> <p>(iii) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 26,00 \$ par personne;</p> <p>d) droits pour jouer neuf trous avant ou après la saison normale de jeu ou pour jouer neuf trous lorsque les conditions du terrain de golf ou la fréquentation justifient de tels droits :</p> <p>(i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 14,00 \$ par personne,</p> <p>(ii) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 16,00 \$ par personne,</p> <p>(iii) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 17,50 \$ par personne;</p> <p>e) abonnement de saison :</p> <p>(i) pour adultes âgés de vingt et un ans ou plus au premier mai d'une année quelconque :</p> |
|--|--|

- |   |  |
|---|--|
| <p>(A) for the period ending March 31, 2005, \$400.00 per adult;</p> <p>(B) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$450.00 per adult; and</p> <p>(C) on and after April 1, 2006, \$490.00 per adult;</p> <p>(ii) for intermediates who are nineteen years of age and over but under twenty-one years of age or who are students nineteen years of age and over but under twenty-four years of age as of the first day of May in any year:</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) for the period ending March 31, 2005, \$260.00 per intermediate;</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$290.00 per intermediate; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(C) on and after April 1, 2006, \$320.00 per intermediate; and</p> <p>(iii) for juniors who are under nineteen years of age as of the first day of May in any year:</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) for the period ending March 31, 2005, \$120.00 per junior;</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$135.00 per junior; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(C) on and after April 1, 2006, \$150.00 per junior;</p> <p>(f) family rates of</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) for adults who are twenty-one years of age and over as of the first day of May in any year:</p> | <p>(A) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 400,00 \$ par adulte,</p> <p>(B) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 450,00 \$ par adulte,</p> <p>(C) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 490,00 \$ par adulte,</p> <p>(ii) pour jeunes adultes qui sont âgés de dix-neuf ans ou plus mais de moins de vingt et un ans ou qui sont des étudiants âgés de dix-neuf ans ou plus mais de moins de vingt-quatre ans au premier mai d'une année quelconque :</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 260,00 \$ par jeune adulte,</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 290,00 \$ par jeune adulte,</p> <p style="padding-left: 20px;">(C) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 320,00 \$ par jeune adulte,</p> <p>(iii) pour juniors âgés de moins de dix-neuf ans au premier mai d'une année quelconque :</p> <p style="padding-left: 20px;">(A) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 120,00 \$ par junior,</p> <p style="padding-left: 20px;">(B) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 135,00 \$ par junior,</p> <p style="padding-left: 20px;">(C) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 150,00 \$ par junior;</p> <p>f) abonnement familial :</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) pour adultes âgés de vingt et un ans ou plus au premier mai d'une année quelconque :</p> |
|---|--|

- (A) for the period ending March 31, 2005, \$400.00 for the first adult and \$360.00 for the second adult;
- (B) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$450.00 for the first adult and \$405.00 for the second adult; and
- (C) on and after April 1, 2006, \$490.00 for the first adult and \$440.00 for the second adult;
- (ii) for intermediates who are nineteen years of age and over but under twenty-one years of age or are students who are nineteen years of age and over but under twenty-four years of age as of the first day of May in any year:
- (A) for the period ending March 31, 2005, \$260.00 for the first intermediate and \$245.00 for each additional intermediate;
- (B) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$290.00 for the first intermediate and \$270.00 for each additional intermediate; and
- (C) on and after April 1, 2006, \$320.00 for the first intermediate and \$300.00 for each additional intermediate; and
- (iii) for juniors who are under nineteen years of age as of the first day of May in any year:
- (A) for the period ending March 31, 2005, \$130.00 for the first junior and \$105.00 for each additional junior;
- (B) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$145.00 for the first junior and \$115.00 for each additional junior; and
- (A) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 400,00 \$ pour un premier adulte et de 360,00 \$ pour un deuxième adulte,
- (B) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 450,00 \$ pour un premier adulte et de 405,00 \$ pour un deuxième adulte,
- (C) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 490,00 \$ pour un premier adulte et de 440,00 \$ pour un deuxième adulte,
- (ii) pour jeunes adultes qui sont âgés de dix-neuf ans ou plus mais de moins de vingt et un ans ou qui sont des étudiants âgés de dix-neuf ans ou plus mais de moins de vingt-quatre ans au premier mai d'une année quelconque :
- (A) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 260,00 \$ pour le premier jeune adulte et de 245,00 \$ pour chaque jeune adulte de plus,
- (B) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 290,00 \$ pour le premier jeune adulte et de 270,00 \$ pour chaque jeune adulte de plus,
- (C) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 320,00 \$ pour le premier jeune adulte et de 300,00 \$ pour chaque jeune adulte de plus,
- (iii) pour juniors qui sont âgés de moins de dix-neuf ans au premier mai d'une année quelconque :
- (A) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 130,00 \$ pour le premier junior et de 105,00 \$ pour chaque junior de plus,
- (B) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 145,00 \$ pour le premier junior et de 115,00 \$ pour chaque junior de plus,

(C) on and after April 1, 2006, \$160.00 for the first junior and \$130.00 for each additional junior; and

(g) tournament fees for eighteen holes of play for non-members, if the tournament has thirty or more participants:

(i) for the period ending March 31, 2005, \$29.00 per person;

(ii) from April 1, 2005, to March 31, 2006, both dates inclusive, \$33.00 per person; and

(iii) on and after April 1, 2006, \$36.00 per person.

**5 Subsection 25(4) of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**25(4)** The fees payable for a permit under subsection (3) are:

(a) for the use of moorings:

(i) \$25.00 per week;

(ii) \$60.00 per month; or

(iii) \$175.00 per season; and

(b) for the use of finger docks:

(i) \$8.00 per day;

(ii) \$100.00 per month; or

(iii) per season:

(A) \$275.00, without electricity; or

(B) \$425.00, with electricity.

**6 Section 26 of the Regulation is amended**

(a) in subsection (2)

(C) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 160,00 \$ pour le premier junior et de 130,00 \$ pour chaque junior de plus;

g) droits pour les tournois de dix-huit trous pour les non-membres si le tournoi compte trente participants ou plus :

(i) pour la période se terminant le 31 mars 2005, de 29,00 \$ par personne,

(ii) du 1<sup>er</sup> avril 2005 au 31 mars 2006, les deux dates étant incluses, de 33,00 \$ par personne,

(iii) le 1<sup>er</sup> avril 2006 et après cette date, de 36,00 \$ par personne.

**5 Le paragraphe 25(4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**25(4)** Les droits pour la délivrance d'un permis visé au paragraphe (3) sont établis comme suit :

a) pour l'utilisation d'amarres :

(i) de 25,00 \$ par semaine,

(ii) de 60,00 \$ par mois,

(iii) de 175,00 \$ par saison;

b) pour l'utilisation de pontons :

(i) de 8,00 \$ par jour,

(ii) de 100,00 \$ par mois,

(iii) par saison :

(A) sans électricité, de 275,00 \$,

(B) avec électricité, de 425,00 \$.

**6 L'article 26 du Règlement est modifié**

a) au paragraphe (2)

(i) *by repealing paragraph (d);*

(ii) *by repealing paragraph (e);*

(iii) *by repealing paragraph (g) and substituting the following:*

(g) notwithstanding paragraph (a) and subparagraphs (b)(i), (c)(i) and (f)(i), no ski lift pass fees are payable by senior citizens.

(b) *in subsection (3) of the French version by striking out “occupe” and substituting “occupent”;*

(c) *in subsection (6) of the French version by striking out “cinquante pour cent lequel,” and substituting par “cinquante pour cent, lequel”.*

**7** *Schedule B of the Regulation is amended in Section 4 by adding at the end of the table the following:*

<b>de la République</b>	\$ 1,150.00	\$ 1,050.00
-------------------------	-------------	-------------

(i) *par l’abrogation de l’alinéa d);*

(ii) *par l’abrogation de l’alinéa e);*

(iii) *par l’abrogation de l’alinéa g) et son remplacement par ce qui suit :*

g) nonobstant l’alinéa a) et les sous-alinéas b)(i), c)(i) et f)(i), aucun droit de laissez-passer de remonte-pentes ne peut être prélevé auprès de personnes âgées.

b) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « occupe » et son remplacement par « occupent »;*

c) *au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « cinquante pour cent lequel, » et son remplacement par « cinquante pour cent, lequel ».*

**7** *L’annexe B du Règlement est modifiée à l’article 4, par l’adjonction, à la fin du tableau, de ce qui suit :*

<b>de la République</b>	1 150,00 \$	1 050,00 \$
-------------------------	-------------	-------------